

D Montagehinweise

Intankmodul

Fahrzeug: MB A140 / A160

Achtung !

Der Aus- und Einbau von elektr. Kraftstoffpumpen ist aus Sicherheitsgründen nur von autorisierten Fachwerkstätten vorzunehmen. Bei Arbeiten an der Kraftstoffanlage sind die Hinweise des Fahrzeugherstellers zu beachten. Darüber hinaus gelten die landesspezifischen Sicherheitsvorschriften.

Hinweise:

- Für den Austausch des Intankmoduls ist es erforderlich, den Tank auszubauen.
- Der Tank ist mit 5 selbstsichernden Kombimuttern (5, Abb. 1) befestigt. Sie sind zu erneuern.
- Kombimuttern: MB-Best.-Nr.: A 000 990 33 50

Ausbau des Kraftstoffbehälters (Abb. 1)

- Tank entleeren.
- Achtung:** Behälter wird möglicherweise nicht vollständig entleert.
- Verkleidungen am Rahmenboden (Fahrzeugunterseite) abschrauben.
- Einfüllschlauch (1) und Entlüftungsschlauch (2) am Einfüllstutzen (3) abbauen und verschließen.
- Kraftstoffschläuche (6 / Vor- und Rücklauf) am Kraftstofffilter (7) abbauen und kennzeichnen.
- Achtung:** Auslaufenden Kraftstoff auffangen.
- Entlüftungsschlauch (8) am Aktivkohlebehälter (9) abbauen.
- Kabelverbindung (10) trennen.
- Auspuffhalter (11) abschrauben.
- Tank (4) abschrauben (5 Kombimuttern) und abnehmen.
- Dabei die Unterbodenverkleidung/ Hitzeschutz (12) seitlich nach unten drücken.

Ausbau des Intankmoduls (Abb. 2)

- Kraftstoffschläuche (6 und 7) sowie Entlüftungsschlauch (8) vom Intankmodul (3) trennen.
- Verschlußring (2) ausbauen und Intankmodul herausheben.

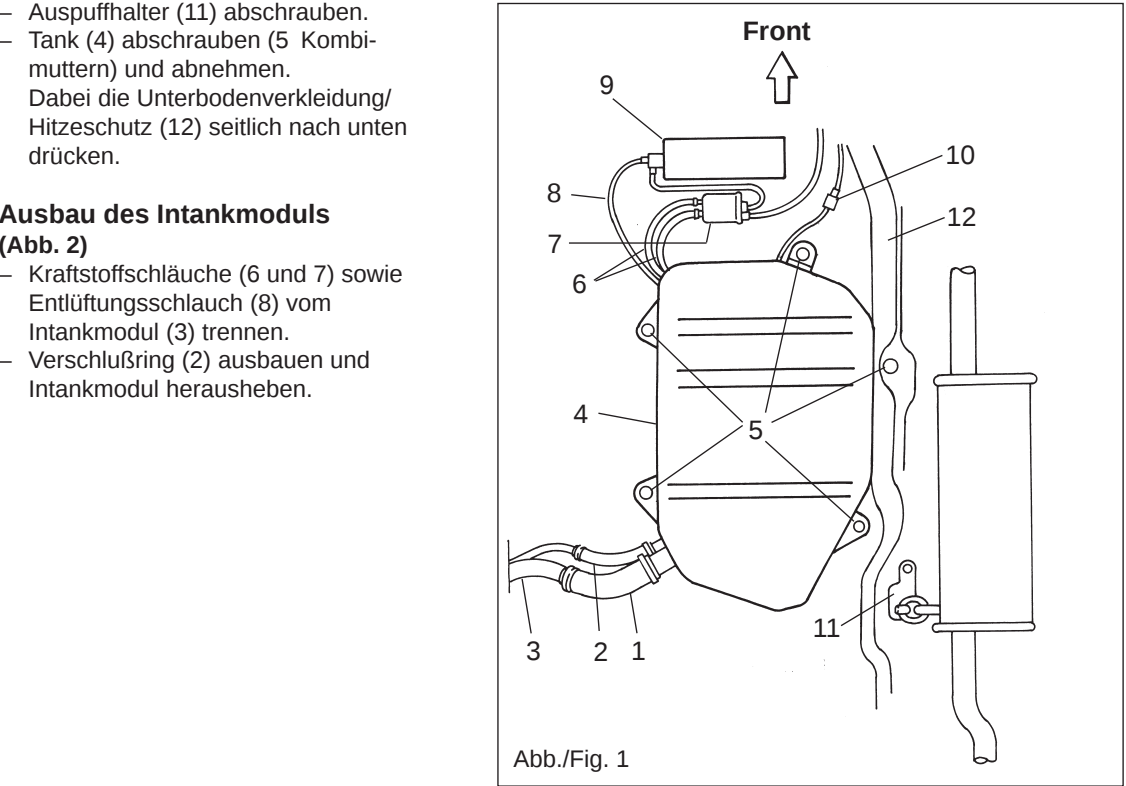


Abb./Fig. 1

GB Assembly instructions

Intank-module

Vehicle: MB A140/A160

Attention!

In the interests of safety, the removal and installation of electric fuel pumps must be referred to authorised specialist workshops. When working on the fuel system, the information of the vehicle manufacturer must be observed. In addition, the safety rules and regulations prevailing in the country concerned apply.

Notes:

- For replacement of the Intank-module, it is necessary to remove the tank.
- The tank is fixed in place with five self-locking combination nuts (5, Fig. 1). These nuts must be renewed. Combination nuts: MB Order No.: A 000 990 33 50.

Removing the fuel tank (Fig. 1)

- Empty the tank.
- Attention:** The tank may not be completely emptied.
- Unscrew the covering on the frame floor (underside of vehicle).
- Remove filler hose (1) and vent hose (2) at filler neck (3) and seal.
- Remove fuel hoses (6/flow and return) at fuel filter (7) and mark.
- Attention:** Collect discharging fuel in a suitable container.
- Remove vent hose (8) at carbon canister (9).
- Disconnect cable connection (10).
- Unscrew exhaust support (11).
- Unscrew tank (4) (5 combination nuts) and remove; push underfloor covering/ heat shield (12) laterally downwards.

Removing the Intank-module (Fig. 2)

- Disconnect fuel hoses (6 and 7) and vent hose (8) from intank- module (3).
- Remove lock ring (2) and lift out the Intank-module.

Installation

- Installation takes place in reverse order to removal.

Notes

- Check seal (1, Fig. 2) and renew if necessary.
- The fitting position of the Intank-module is predefined by a fixing element.
- Fix the tank in place with new self-locking combination nuts and tighten with a torque of 30 Nm.

Fig. 1
Vehicle underside

- Filler hose
- Vent hose
- Filler neck
- Tank
- Combination nuts
- Fuel hoses (flow and return)
- Fuel filter with pressure regulator
- Vent hose
- Carbon canister
- Cable connection
- Exhaust support
- Underfloor covering/heat shield

Fig. 2

- Flanged nut
- Lock ring
- Intank-module
- Seal
- Tank
- Fuel hose, flow
- Fuel hose, return
- Vent hose

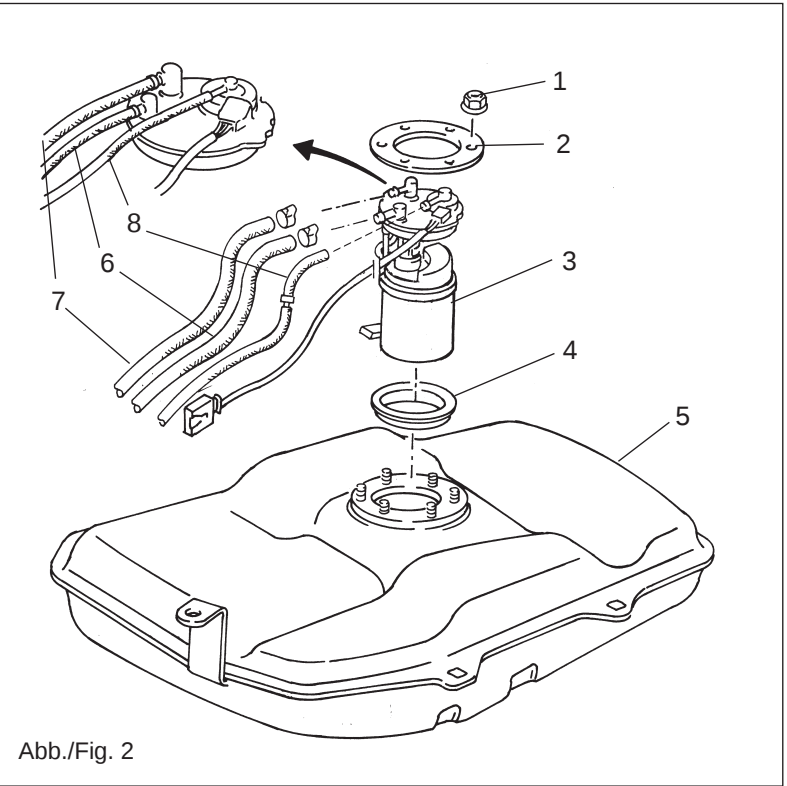


Abb./Fig. 2

F Instructions de montage

Module d'alimentation en carburant

Véhicule: MB A140/A160

Attention!

La dépose et la pose des pompes électriques à carburant doivent uniquement être confiées à des ateliers autorisés pour des raisons de sécurité. Les consignes du constructeur sont à observer pour tous les travaux devant être réalisés sur le système à carburant. D'autre part, les prescriptions de sécurité spécifiques à chaque pays doivent être observées.

Remarques:

- Il est nécessaire de démonter le réservoir pour remplacer le module d'alimentation en carburant.
- Le réservoir est fixé par 5 écrous à rondelle incorporée autoblocants (5, fig. 1). Ces écrous doivent être remplacésécrous à rondelle incorporée: réf. no. MB: A 000 990 33 50

Dépose du réservoir à carburant (fig. 1)

- Vider le réservoir.
- Attention:** Il est possible que le réservoir ne puisse pas être intégralement vidé.
- Dévisser les habillages sur le fond du châssis (sous le véhicule).
- Démonter et boucher le flexible de remplissage (1) et le flexible de vidange (2) sur la tubulure de remplissage (3).
- Démonter et marquer les flexibles à carburant (6/départ et arrivée) se trouvant sur le filtre à carburant (7).
- Attention:** Récupérer le carburant qui s'écoule.
- Démonter le flexible de vidange (8) se trouvant sur le réservoir à charbon actif (9).
- Défaire les câbles (10).
- Dévisser le support à pot d'échappement (11).
- Dévisser et retirer le réservoir (4) (5 écrous à rondelle incorporée).Pour ce faire, pousser sur le côté et vers le bas l'habillage du bas de caisse/le bouclier thermique (12).

Dépose du module d'alimentation en carburant (fig. 2)

- Défaire les flexibles à carburant (6 et 7) ainsi que le flexible de vidange (8) du module d'alimentation en carburant (3).
- Démonter l'anneau de fermeture (2) et dégager le module d'alimentation.

E Instrucciones de montaje

Módulo de alimentación de combustible

Vehículo: MB A140 / A 160

¡Atención!

Por razones de seguridad, el desmontaje y el montaje de bombas de combustible eléctricas sólo se han de hacer en talleres técnicos del ramo autorizados. Al trabajar en la instalación de combustible se han de observar las instrucciones del fabricante del vehículo. Asimismo son aplicables las normativas de seguridad específicas del país en cuestión.

Observaciones:

- Para recambiar el módulo de alimentación de combustible hay que desmontar antes el depósito.
- El depósito está fijado con 5 tuercas combinadas autofijadoras (5, Fig. 1). Las mismas se han de renovar. Tuercas combinadas: MB – Ref. No.: A 000 990 33 50

Desmontaje del depósito de combustible (Fig. 1)

- Vaciar el depósito.
- Atención:** Es probable que el recipiente no se vacíe del todo. Destornillar los revestimientos en el fondo del bastidor (lado inferior del vehículo).
- Desmontar y cerrar el tubo flexible de llenado de combustible(1) y el tubo flexible de purga de aire (2) en la boca de llenado (3).
- Desmontar los tubos flexibles de combustible (6 / alimentación y retorno) en el filtro del combustible (7) y marcarlos.
- Atención:** Recoger el combustible que se derrame.
- Desmontar el tubo flexible de purga de aire (8) en el depósito de carbón activado (9).
- Separar la conexión de cable (10).
- Destornillar el sujetador del escape (11).
- Destornillar el depósito (4) (5 tuercas combinadas) y quitarlo. Al hacerlo, se ha de presionar lateralmente hacia abajo sobre revestimiento protector de los bajos/ blindaje térmico (12).

Pose

- La pose se fait dans l'ordre inverse de la dépose.

Remarques:

- Contrôler l'état du joint d'étanchéité et le remplacer au besoin (4, fig. 2).
- L'emplacement du module d'alimentation est déterminé par une fixation.
- Fixer le réservoir avec les nouveaux écrous à rondelle incorporée autoblocants et les serrer avec un couple de 30 Nm.

Fig. 1

Dessous du véhicule

- Flexible de remplissage
- Flexible de vidange
- Tubulure de remplissage
- Réservoir
- Ecrous à rondelle incorporée
- Flexibles à carburant (départ et retour)
- Filtre à carburant avec régulateur de pression
- Flexible de vidange
- Réservoir à charbon actif
- Faisceau de câbles
- Support à pot d'échappement
- Habillage de bas de caisse/bouclier thermique

Fig. 2

- Ecrou à embase
- Anneau de fermeture
- Module d'alimentation en carburant
- Joint d'étanchéité
- Réservoir
- Flexible à carburant, départ
- Flexible à carburant, retour
- Flexible de vidange

I Istruzione per il montaggio

Modulo di alimentazione del carburante

Veicolo: MB A140/A160

Attenzione!

Per motivi di sicurezza il montaggio e smontaggio delle pompe elettriche del carburante devono essere effettuati unicamente da officine specializzate. Durante i lavori all'impianto del carburante si devono osservare le indicazioni del fabbricante del veicolo. Sono valide inoltre le norme di sicurezza specifiche del paese.

Note:

- Per cambiare il modulo di alimentazione del carburante è necessario smontare il serbatoio.
- Il serbatoio è fissato con 6 dadi universali a bloccaggio automatico (5, fig. 1). Si devono cambiare. Dadi universali: Ordine MB n.: A 000 990 33 50

Smontaggio del serbatoio del carburante (fig. 1)

- Svuotare il serbatoio.
- Attenzione:** il serbatoio non viene svuotato completamente se possibile.
- Svitare i rivestimenti nel fondo del telaio (lato inferiore del veicolo).
- Smontare il tubo flessibile di riempimento (1) ed il tubo flessibile di spurgo aria (2) nel bocchettone di riempimento (3) e chiudere.
- Smontare i tubi flessibili del carburante (6/movimento di andata e di ritorno) nel filtro del carburante (7) e contrassegnare.
- Attenzione:** raccogliere il carburante che effluisce.
- Smontare il tubo flessibile di spurgo aria (8) nel serbatoio di carbone attivo (9).
- Separare il collegamento di cavi (10).
- Svitare il supporto dell'impianto di scappamento (11).
- Svitare il serbatoio (4) (5 dadi universali) e rimuovere. Premere in basso sul lato il rivestimento del sottofondo/protezione dal calore (12).

Smontaggio del modulo di alimentazione del carburante (fig. 2)

- Separare i tubi flessibili del carburante (6 e 7) nonché il tubo flessibile di spurgo aria (8) dal modulo di alimentazione del carburante (3).
- Smontare l'anello di chiusura (2) e sollevare fuori il modulo di alimentazione.

Montaggio

- Il montaggio ha luogo in sequenza inversa dello smontaggio.

Note

- Controllare lo stato della guarnizione (1, fig. 2), eventualmente cambiarla.
- La posizione di montaggio del modulo di alimentazione è data da un fissaggio.
- Fissare il serbatoio con nuovi dadi universali a bloccaggio automatico e stringere con 30 Nm.

Fig. 1

Lato inferiore del veicolo

- tubo flessibile di riempimento
- tubo flessibile di spurgo aria
- bocchettone di riempimento
- serbatoio
- dadi universali
- tubi flessibili per carburante (avanzamento e ritorno)
- filtro per carburante con regolatore di pressione
- tubo flessibile di spurgo aria
- serbatoio di carbone attivo
- collegamento di cavi
- supporto impianto di scappamento
- rivestimento sottofondo/protezione dal calore

Fig. 2

- dado con spallamento
- anello di chiusura
- modulo di alimentazione carburante
- guarnizione
- serbatoio
- tubo flessibile per carburante, avanzamento
- tubo flessibile per carburante, ritorno
- tubo flessibile di spurgo aria

Änderungen und Bildabweichungen vorbehalten!
Subject to technical and pictorial changes
Sauf modifications techniques et descriptives des figures
Salvo modificaciones del texto y de las figuras!
Con riserva di eventuali modifiche e variazioni delle illustrazioni.



Pierburg AG
Alfred-Pierburg-Straße 1
D- 41456 Neuss
Telefon (0 21 31) 5 20-0
Telefax (0 21 31) 5 20 663